



Đăng ký bữa ăn miễn phí và giảm giá cho hộ gia đình (FARM) NH 2022/2023

Bữa sáng miễn phí cho tất cả học sinh. Vui lòng truy cập trang web của chúng tôi với giá bữa trưa hiện tại của trường: dcps.dc.gov/page/meal-prices-and-payment. Một số trường cung cấp bữa ăn nhẹ / bữa tối sau giờ học miễn phí. Hoàn thành đơn đăng ký này có thể xác định đủ điều kiện cho các lợi ích khác. Nộp 1 đơn cho mỗi hộ gia đình / năm học.

Bước 1: Xác định bạn có cần điền bản đăng ký hay không

Nếu TẤT CẢ học sinh trong hộ gia đình của bạn học tại Trường Đạt tiêu chuẩn Cộng đồng (danh sách ở trang 2) bạn KHÔNG cần điền vào mẫu này. Tất cả học sinh sẽ tự động được nhận bữa trưa miễn phí và có thể đủ điều kiện để nhận các lợi ích khác. Nếu không, bạn được khuyến khích điền vào mẫu này, dù có muốn nhận bữa trưa miễn phí hay không.

Bước 2: Quyết định cách nộp đơn.

Nộp đơn trực tuyến tại www.myschoolapps.com mẫu đơn này sẽ được chuyển đến cho một trường của DCPS mà chấp nhận đơn bữa trưa hoặc gửi email tới food.dcps@dc.gov hoặc fax @202-727-2512

Bước 3: Cho chúng tôi xin thông tin về Phụ huynh/Người giám hộ nộp đơn đăng ký

Tên:	Họ:	4 số cuối của số SSN:	<input type="checkbox"/> Tôi không có
Địa chỉ Email:		Điện thoại:	
Địa chỉ nhà:	Căn hộ:	Thành phố:	Bang: ZIP:
Có ghi danh SNAP hay TANF không?	<input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có, số hồ sơ của tôi là: _____ Vì vậy tôi không cần cung cấp thông tin thu nhập bên dưới.		
Bạn có muốn học sinh được xét nhận bữa ăn miễn phí không?	<input type="checkbox"/> Có (điền vào bước 4) <input type="checkbox"/> Không tôi từ chối bữa ăn. (Chỉ viết tên học sinh vào mục 4)		

Bước 4: Cho chúng tôi biết về học sinh và các thành viên gia đình. Hãy liệt kê TẤT CẢ thành viên của hộ gia đình từ trẻ mới sinh đến người lớn tuổi

Tên đầy đủ	Ngày sinh	Là học sinh DCPS?	Trường học NH 22/23	Lớp	Trẻ nuôi (F), Vô gia cư (H), Di cư (M), và/ hoặc Bỏ nhà (R)? Chọn tất cả các ô thích hợp	Tổng thu nhập trước thuế \$ Thu nhập từ công việc, Trợ cấp công cộng, Hỗ trợ trẻ em, Tiền chu cấp, Lương hưu, Hưu trí...	Thường xuyên? Hàng tuần, Hai tuần một lần, Hai tháng một lần, Hàng tháng, hàng năm
		<input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> K			<input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> R		
		<input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> K			<input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> R		
		<input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> K			<input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> R		
		<input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> K			<input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> R		
		<input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> K			<input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> R		
		<input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> K			<input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> R		

Tôi xác nhận rằng mọi thông tin trong bản đăng ký này là đúng và tất cả nguồn thu nhập đã được báo cáo. Tôi hiểu rằng nhà trường sẽ nhận các Quỹ Liên bang dựa trên thông tin mà tôi cung cấp. Tôi hiểu rằng các nhân viên nhà trường có thể xác nhận thông tin. Tôi hiểu rằng nếu tôi đưa thông tin sai có chủ đích, con tôi sẽ mất quyền lợi về bữa ăn, và tôi có thể bị xử phạt.

Chữ ký phụ huynh/người giám hộ _____ Ngày: _____

OFFICE USE ONLY – DÀNH CHO CÁN BỘ

Total Household Size: _____ **Total Household Income: \$** Annually Bi-Monthly Monthly Bi-Weekly Weekly

Eligibility Determination
 Free Categorical Eligibility
 Denied Reduced

Determining Official's Signature: _____ **Date:** _____

Confirming Official's Signature: _____ **Date:** _____

Verifying Official's Signature: _____ **Date:** _____

Các câu hỏi thường gặp

Học sinh trong hộ gia đình của tôi đạt chuẩn về bữa trưa miễn phí như thế nào? Nếu hộ gia đình tham gia SNAP, TANF, hoặc đáp ứng hướng dẫn Đạt tiêu chuẩn Thu nhập Liên bang dưới đây, học sinh trong hộ của bạn có thể nhận bữa trưa miễn phí.

Tôi có phải đăng ký lại nếu tôi đã được phê duyệt năm ngoái không? Có. Đăng ký chỉ có hiệu lực cho một năm học.

Giá bữa trưa tính đủ là bao nhiêu? Truy cập website để xem giá bữa ăn ở trường dcps.dc.gov/page/meal-prices-and-payment.

Nếu thu nhập hộ gia đình của tôi thay đổi trong năm, tôi có thể đăng ký lại quyền lợi bữa ăn không? Có. Nếu số người trong gia đình tăng, ai đó trong hộ gia đình bắt đầu nhận hỗ trợ nhà nước, hay nếu thu nhập hộ gia đình thay đổi, bạn có thể đăng ký lại.

Khi nào tôi biết đăng ký của hộ gia đình được chấp nhận hay từ chối? Từ ngày DCPS nhận hồ sơ, thời gian xử lý thông thường là 1-2 tuần. Để quá trình đăng ký nhanh hơn, hãy nộp đơn trực tuyến.

Thông tin tôi cung cấp có được kiểm tra không? Có, DCPS có thể hỏi chứng cứ tài liệu để xác nhận thông tin cung cấp trên đơn ở mọi thời điểm trong năm học.

Tôi nên liên hệ với ai nếu có câu hỏi về chương trình bữa ăn? Làm ơn liên hệ Dịch vụ Thực phẩm và Dinh dưỡng tại số 202-299-2159 hoặc email tới food.dcps@k12.dc.gov

Hướng dẫn thu nhập đủ điều kiện năm học 22/23

Số người trong hộ gia đình	Thu nhập năm	Thu nhập tháng	Thu nhập tuần
1	\$25,142	\$2,096	\$484
2	\$33,874	\$2,823	\$652
3	\$42,606	\$3,551	\$820
4	\$51,338	\$4,279	\$988
5	\$60,070	\$5,006	\$1,156
6	\$68,802	\$5,734	\$1,324
7	\$77,534	\$6,462	\$1,492
8	\$86,266	\$7,189	\$1,659
Mỗi thành viên thêm	\$8,732	\$728	\$168

Trường đạt tiêu chuẩn cộng đồng (CEP)– Các gia đình có tất cả học sinh theo học tại các trường CEP (được liệt kê dưới đây) không bắt buộc phải hoàn thành đơn đăng ký FARM. Danh sách này có thể thay đổi, truy cập trang web để biết thêm thông tin và danh sách cập nhật nhất của các trường CEP. <https://dcps.dc.gov/page/community-eligibility-provision-cep-schools>

<ul style="list-style-type: none"> Aiton Elementary School Amidon-Bowen Elementary School Anacostia High School Ballou High School Ballou STAY Bancroft Elementary School Bard H.S Early College DC Barnard Elementary School Beers Elementary School Boone Elementary School Brightwood Elementary School Brookland Middle School Browne Education Campus Bruce Monroe Elementary School at Park View Bunker Hill Elementary School Burroughs Elementary School Burrville Elementary School C. W. Harris Elementary School 	<ul style="list-style-type: none"> Cardozo Education Campus Cleveland Elementary School Columbia Heights Education Campus Coolidge High School Dorothy I Height Elementary School Drew Elementary School Dunbar High School Eastern High School Eliot-Hine Middle School Excel Academy Garfield Elementary School Garrison Elementary School H. D. Cooke Elementary School Hart Middle School Hendley Elementary School Houston Elementary School Ida B. Wells Middle School J. O. Wilson Elementary School Jefferson Middle School Academy 	<ul style="list-style-type: none"> John Lewis (West) Elementary School Johnson Middle School Kelly Miller Middle School Ketcham Elementary School Kimball Elementary School Kramer Middle School Langdon Elementary School Langley Elementary School LaSalle-Backus Elementary School Leckie Education Campus Luke Moore Alternative High School MacFarland Middle School M.L. King Elementary School Malcolm X Elementary School Marie Reed Elementary School McKinley Technology Middle/High School Miner Elementary School Military Road Elementary School 	<ul style="list-style-type: none"> Moten Elementary School Nalle Elementary School Noyes Elementary School Patterson Elementary School Payne Elementary School Phelps Architecture Construction and Engineering High School Plummer Elementary School Powell Elementary School Randle Highlands Elementary School Raymond Elementary School River Terrace Education Campus Ron Brown College Preparatory High School Roosevelt High School Roosevelt STAY Savoy Elementary School 	<ul style="list-style-type: none"> Seaton Elementary School Simon Elementary School Smothers Elementary School Sousa Middle School Stuart-Hobson Middle School Stanton Elementary School Takoma Elementary School Thomas Elementary School Thomson Elementary School Truesdell Elementary School Tubman Elementary School Turner Elementary School Tyler Elementary School Van Ness Elementary School Walker-Jones Education Campus Wheatley Education Campus Whittier Elementary School H. D. Woodson High School
---	--	---	--	--

Theo luật dân quyền liên bang và các quy định và chính sách dân quyền của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), tổ chức này bị cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính (bao gồm bản dạng giới và khuynh hướng tình dục), khuyết tật, tuổi tác hoặc trả thù hoặc trả đũa cho hoạt động dân quyền trước đó.

Thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Người khuyết tật mà yêu cầu các ngôn ngữ liên lạc thay thế để có được thông tin chương trình (ví dụ: chữ nổi Braille, bản in lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ ký hiệu Mỹ), nên liên hệ với Cơ quan Tiêu bang hoặc địa phương có trách nhiệm quản lý chương trình hoặc Trung tâm TARGET của USDA theo số (202) 720-2600 (voice và TTY) hoặc liên hệ với USDA thông qua Dịch vụ Chuyển tiếp Liên bang theo số (800) 877-8339.

Để nộp đơn tố cáo bị phân biệt đối xử của chương trình, Người tố cáo nên hoàn thành Mẫu AD-3027, *Mẫu tố cáo phân biệt đối xử của Chương trình USDA* có thể được lấy trực tuyến tại: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, từ bất kỳ văn phòng nào của USDA, bằng cách gọi (866) 632-9992, hoặc bằng cách viết một lá thư gửi đến USDA. Bức thư phải chứa tên, địa chỉ, số điện thoại của người tố cáo và mô tả bằng văn bản về hành động phân biệt đối xử bị cáo buộc đủ chi tiết để thông báo cho Trợ lý về Dân quyền (ASCR) về bản chất và ngày bị cáo buộc vi

phạm quyền công dân. Mẫu hoặc thư AD-3027 đã hoàn thành phải được nộp cho USDA bằng cách:

(1) Gửi thư:

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; or

(2) fax: (833) 256-1665 or (202) 690-7442; or

(3) email: program.intake@usda.gov

Tổ chức này là một nhà cung cấp cơ hội bình đẳng.